



MARA- MIHAELA PANAITE

e-mail: mara.panaite@unitbv.ro

Site de internet:

<https://orcid.org/0009-0005-7297-5311>

https://scholar.google.com/citations?user=3Y5R_HIAAAAJ&hl=ro

EXPERIENȚA PROFESIONALĂ

10.2023-prezent Cadru didactic asociat, Universitatea Transilvania din Brasov, Catedra Facultatii de Sociologie și Comunicare

Cursuri și seminare: Sociologia Spațiului Virtual, Reportajul Social, Storytelling în Media Digitală, Joburi și Cariere, Campanii de Relații Publice, Metodologia de Cercetare în Științele Comunicării, Metode și Tehnici de Cercetare Sociologică, Producție TV

Catedra Facultatii de Sociologie si Comunicare

09.2016-06.2023 DOCTORAT- CERCETATOR, Universitatea Ankara în domeniul Radio, Televiziune și Cinematografie (echivalat de CNRED Cinematografie și Media)

Activitate de documentare și cercetare în domeniul Radio, Televiziune, Cinematografie

11.2021-06.2022 Profesor de limbă engleză, TURGEV Hümeyra Ökten Kız Öğrenci Yurdu, Ankara

Predare cursuri de limbă engleză pentru vorbitori de limbă turcă.

09.2021 Consultant de Script pentru Scurtmetrajul "Fishing Poles" (<https://www.imdb.com/title/tt15605612/>)

10.2020-10.2021 Cadru Didactic Asociat, Universitatea Transilvania din Brasov, Catedra Facultatii de Sociologie si Comunicare.

Cursuri și seminare: Producție TV, Editare TV, Sociologia Spațiului Virtual, Comunicare și PR în Mediul Online

04.2018-11.2018 Ministerul pentru Românii de Pretutindeni și Asociația de Prietenie Romano Turcă

Înființare, editare și promovare publicație de limba română „Pagina Românilor din Turcia” și creare platformă online; (Membru de Proiect)

10.2017-12.2017 Internship la Ambasada României în Republica Turcia- Serviciul Diplomatic

Pregătirea revistei de presă/ Organizarea de evenimente culturale cu personalul ambasadei/ Participarea cu personalul ambasadei la conferințe și workshop-uri și evenimente internaționale de securitate/ Pregătire în Politică și Securitate Diplomatică/ Traduceri

02.2017 Analist media- Internship; Ambasada Romaniei In Republica Turcia
Analiza a Pieței Media Turcești



12.2016	Ambasada României în Republica Turcia, Prezentarea și traducerea integrală a Evenimentului dedicat “Zilei Naționale a României editia 2016” Prezentare eveniment/ Traducerea discursurilor, a dialogurilor și a întrevederilor oficialilor politici din/ în limbile turcă, română și engleză
02.2015-06.2015	Asistent Producator la TVR 1, pentru emisiunea <i>O dantă-n viață</i> Strategii creative de producție/ Story-crafting/ documentare/planificare filmare/coordonare regie-emisie/coordonare invitați
02.2015-09.2015	Consilier, Cancelaria Primului Ministru, Departamentul Purtătorului de Cuvânt, Guvernul României Comunicare interministerială/ Comunicare guvernamentală/ Comunicare cu presa/ Elaborare discursuri/ Briefing de presă/ Comunicate de presă/ Strategie de comunicare
11.2013	Asistent coordonare de producție la reclama „Cosmote Christmas 2013” Brief de cercetare/ planificare și asistență de filmare/ dezvoltarea scriptului/ oferirea de alternative de filmare
02.2013-06.2013	Centrul de Cercetare în Comunicare FCRP- SNSPA Stagiu de practică în cadrul proiectul European de cercetare: „EU - from media to interpersonal conversations agenda. Building the European Identity”; Efectuarea de cercetări cantitative pe baza analizei de conținut, în toate etapele dezvoltării acestuia: pre-testare, codare, analiză, raport de cercetare
11.2012-01.2013	Editor Video la TVR1, în cadrul emisiunii <i>Parlamentul României</i>, Editarea materialelor video pentru emisiune
03.2013-04.2013	Redactor de Știri, TV City București, Editarea știrilor/ Monitorizarea agențiilor de presă/ verificarea acurateții știrilor/ gestionarea echipei de știri
12.2010-05.2011	Reporter, RTT (Radio Televiziunea Transilvania) Brașov Culegerea, redactarea și editarea știrilor în format video pe subiecte diverse/ verificarea și analizarea informațiilor știrilor/ știri de investigație/ Interviuuri/ transmiterea știrilor/ difuzare știri
11.2010-02.2011	Organizarea și coordonarea proiectului social “<i>Povestea unui zâmbet de copil</i>” în colaborare cu Direcția de Servicii Sociale din Brașov, Scoala Generală Nr.2 din Brașov și Universitatea „Transilvania” din Brașov
2005-2009	Voluntar la Centrul Cultural American “Fred Robey” din Brașov Organizare de evenimente/ Creare materiale de promovare/ Redactare conținut de promovare gestionare bibliotecă/ gestionare echipamente tehnice



EDUCAȚIE ȘI FORMARE PROFESIONALĂ

2016 - 2023	Universitatea Ankara, Turcia, Doctorat în Radio, Televiziune și Cinematografie Lucrarea de doctorat: „ <i>Limbă, Religie și Loc în Adaptările Românești ale Serialelor de Televiziune Turcești/ Türk Dizilerinin Romanya Uyarlamalarında Dil, Din Ve Yer</i> ”
2015 - 2016	Universitatea Ankara, Centrul de Cercetare și Aplicare a Limbilor Turce, Specializarea Limbă Turcă
2012 - 2014	Scoala Națională de Studii Politice și Administrative din București, Masterat în Comunicare Audio- Video Lucrarea de disertație: „ <i>Elementele culturale ale formatelor de tip reality. Testarea unui Format TV Pilot</i> ”
2009-2012	Universitatea “Transilvania” din Brașov, Facultatea de Sociologie și Comunicare, Licență în Comunicare și Relații Publice , Lucrarea de licență: „ <i>Formatele de televiziune ca spațiu creativ. Aplicație pentru piața media din Turcia</i> ”
2009-2012	Universitatea “Transilvania” din Brașov, Departamentul pentru pregătirea personalului didactic, Modul I de pregătire didactică
2005-2009	Bacalaureat Colegiul Național “Unirea” din Brașov Specializarea: Filologie, Intensiv Engleză, cu atestat de competență profesională la limba engleză

COMPETENȚE LINGVISTICE

Limbă(i) maternă(e): **ROMÂNĂ**

Altă limbă (Alte limbi):

	COMPREHENSIUNE		VORBIT		SCRIS
	Comprehensiune Orală	Citit	Exprimare scrisă	Conversație	
TURCĂ	C2	C2	C2	C2	C2
ENGLEZĂ	C2	C2	C2	C2	C2
FRANCEZĂ	B1	B1	B1	B1	B1
ITALIANĂ	A2	A2	A2	A2	A2
SPANIOLĂ	A1	A1	A1	A1	A1

Niveluri: A1 și A2 Utilizator de bază B1 și B2 Utilizator independent C1 și C2 Utilizator experimentat

DREPTURI DE AUTOR

2013 Dreptul de autor pentru Formatul TV: *Europe Tour Challenge*; înregistrat la Oficiul Român Pentru Drepturile de Autor, sub numărul 1728/25.02.2013

ACTIVITATE ȘTIINȚIFICĂ

Noiembrie 2024	International Colloquium of Social Sciences and Communication ACUM 2024 Presented Papers: 1. Narratives and Identity in Romanian adaptations of Turkish TV series. 2. Reshaping Production Practices in the Age of Global Streaming.
Septembrie 2024	The 34th Annual EAIE Conference and Exhibition. Toulouse, France.
Iulie 2024	The 5 th International Celebrity Studies Conference: Celebrity Crises and Conflicts. Amsterdam, Netherlands.



Presented Paper: Framing Celebrity Culture in Romania: From State Socialist Television to Private Channels Television

18 Iulie 2022	Culture Cinema Film Festival 2022 India, Keynote speaker, Panel Discussion on the topic: "Cultural Diversity & Inclusivity in World Cinema"
Octombrie 2021	Vritinka 2021: Convention of Media Students- United India Unique Minds, Inaugural Ceremony- Distinguished Guest, Topic: Importance of Media
Septembrie 2021	The 1 st International Media Conclave Manthan: The Changing Face of Media, hosted by JECRC University Jaipur, Rajasthan-India Topic: "Freedom of Radio in the Balkans."
Aprilie 2013	The 11 th International "Border Crossings" Student Conference, hosted by National School of Political Sciences and Administration – Department of Anthropology, Bucharest, Romania Presented paper: „Turkey’s Migration and returned migration, a historical case of study viewed from a TV Producer Perspective”
Aprilie 2012	The 10 th International "Border Crossings" Student Conference, hosted by Yeditepe University – Department of Anthropology, Istanbul, Turkey Presented paper: „Viewing Europe Through a Turkish Traveller Eyes, From Book to TV Production”
Mai 2011	Premiul II, Sesiunea de comunicări științifice studențești, Universitatea Transilvania din Brașov, Secțiunea: Mass Media și Cercetări Recente în Comunicare, Lucrarea prezentată: „Mass- media: a patra putere în stat?”
Mai 2010	Premiul III, Sesiunea de comunicări științifice studențești, Universitatea Transilvania din Brașov, Secțiunea: Mass Media și Cercetări Recente în Comunicare, Lucrarea prezentată: „Gesturile și Postura

PUBLICAȚII

Panaite, M.M. (2024) *Politics of Names in Transnational Television Adaptations*, Bulletin of Transilvania University of Brasov, Series VII: Social Sciences & Law -în curs de apariție

Panaite, M.M. (2023) *Language, Religion and Place in Romanian Adaptations of Turkish TV Series*, Ankara University, (PhD thesis)

Panaite, M.M. (2015) *Collective Memory: Magnificent Century serial between TV Production and History. A brief case of study*; Cinematographic Art & Documentation, issue: 12 (16), pages: 8-12

Panaite, M.M. (2015) *A Brief History of Turkish Cinema*; Cinematographic Art & Documentation, issue: 11 (15), pages 8-10

Panaite, M.M. (2014) *Propaganda: Theoretical Analysis on Miral Movie*”, www.artciencia.com ISSN 1646-3463, Year IX, Number 18, <https://artciencia.com/article/view/11117>

Panaite, M.M. (2014) *The land of cultural intersection - The Family Image in Turkish TV Productions*” Cinematographic Art & Documentation, issue: 10 (14), pages: 46-50